

XI FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGA
MÚSICA, HISTÒRIA I ART

VALÈNCIA ABRIL - DESEMBRE 2010



LA LLOTJA "Sala del Consolat de Comerç"

16 abril
divendres, 20.15 h

CAPELLA DE MINISTERS

CARLES MAGRANER

Moresca

Romanços i cantigues entre moros i cristians

Pilar Esteban, veu
Jordi Ricart, veu

David Antich, flautes
Carles Magraner, violes
Juan Carlos de Mulder, violes de mà
Juan M. Rubio, 'ud, zanfona, arpa
Aziz Samsaoui, kanún
Pau Ballester, percussió



© Antonio Amorós

www.capellademministrers.es

CSM 76

Romanç sefardí

CSM 193

¿Ibrahim Taybili?
L'exiliat de Tunísia

Gabriel

Dalza / Anònim

CSM 192

Romanç vell

CSM 99

Juan del Encina

Anònim

Luis de Milán

CSM 205

Morales-Fuencilla

Anònim

Anònim

Luis de Narváez

CSM 167

Diego Pisador

La moresca - Instrumental

La reina Sherifa mora
Tradicional de Marroc

“Por fazer a mouros guerra...”

Soneto del Faraón de España
Contrafactum Mudarra: Soneto III “Por ásperos caminos”

Aquella mora garrida
Cancionero de Palacio

Caldibi castigliano / Calvi arabi (Salinas) - Instrumental

“Como Santa Maria livrou u mouro a que queria fillar...”

Moricos, los mis moricos
Romanç de Pero Díaz
Contrafactum Encina: “Una sañosa porfia”

“Como Santa Maria destruyó
un gran poboo de mouros ...” - Instrumental

Levanta Pascual
Cancionero de Palacio

“Twichia Nuba Asbahan” - Instrumental
Tradicional andalusí

Con pavor recordó el moro
Romanç de Moriana

“Ha moura que tia seu fillu en braços...”

De Antequera sale el moro

Tres morillas m' enamoran
Cancionero de Palacio

La mora moraima
Romanç d'una morilla de bel catar
Contrafactum Encina “Pues que ya nunca nos veis”

Paseábase el rey Moro

“Como una moura levou seu fillu morto a
Santa Maria de Salas et ressucitou-l'l'o...” - Instrumental

La mañana de San Juan

El programa incluye seis de las 420 *Cantigas de Santa María*, atribuidas a Alfonso X el Sabio (mediados del siglo XIII), correspondientes a las cantigas “milagreras”, es decir, las que narran sucesos extraordinarios por mediación de María. Eran tiempos de guerra entre cristianos y musulmanes, y todas las esferas de la cultura oficial estaban imbuidas de ese fervor de cruzada.

De gran interés es el repertorio vihelístico, gran instrumento polifónico hispano en el siglo XVI, del que se da cumplida cuenta en *Moresca*. Luis de Milán (1536), Luis de Narváez (1538), Diego Pisador (1552) y Miguel de Fuenllana (1554), pusieron contrapunto en los seis órdenes de sus vihuelas a distintos romances. Del Cancionero de Palacio, compilación de finales del siglo XV (contemporánea al fin del reino nazarí de Granada) se han seleccionado piezas de un tal Gabriel (*Aquella mora garrida*), el imprescindible Juan del Encina (*Levanta Pascual*), u otras cuya música se desconoce quién la hizo (*Tres morillas*). Capella de Ministrers aborda, mediante la técnica del *contrafactum*, es decir, la puesta en música de unas piezas a partir de otras preexistentes, más piezas del venerado Cancionero, como *La mora moraima* o *Moricos los mis moricos*, ambas con sonos del reverenciado y recién citado, Juan del Encina.

También aparece en programa la tercera religión que se profesó en la Península Ibérica medieval: la judía. Una pieza que habla de una “reina mora” la escuchamos en su versión sefardí de Marruecos: *La reina Sherifa mora*. Del mismo modo, y hasta donde se puede llegar a través de versiones procedentes de la tradición oral, se incluye un tema tradicional andalusí, *Twichia Nuba Asbahan*.

Este recorrido, desde el siglo XIII al XVI, aborda tres siglos de los nueve en que la convivencia interconfesional, y también la lucha, fue algo más que una ilusión.



El programa inclou sis de les 420 *Cantigas de Santa María*, atribuïdes a Alfons X el Savi (mitjans del segle XIII), corresponents a les cantigues “milagreras”, que narren successos extraordinaris esdevinguts per mediació de Maria. Eren temps de guerra entre cristians i musulmans, i totes les esferes de la cultura oficial estaven imbuïdes per aquest fervor de croada.

De gran interès és el repertori per a viola de mà, gran instrument polifònic hispà en el segle XVI, que recull *Moresca*. Luís del Milà (1536), Luis de Narváez (1538), Diego Pisador (1552) i Miguel de Fuenllana (1554), van posar contrapunt en els sis ordres de les seues violes de mà a diferents romanços. Del *Cancionero de Palacio*, compilació de finals del segle XV (contemporània a la fi del regne nassarita de Granada) s'han seleccionat peces d'un tal Gabriel (*Aquella mora garrida*), l'imprescindible Juan del Encina (*Levanta Pascual*), o unes altres la música de les quals es desconeix qui la va fer (*Tres morillas*). Capella de Ministrers aborda, mitjançant la tècnica del *contrafactum*, és a dir, la posada en música d'un es peces a partir d'altres preexistents, més peces del venerat cançoner, com *La mora moraima* o *Moricos los míos moricos*, ambdues amb sons del reverenciat i ja citat, Juan del Encina.

També apareix en programa la tercera religió que es va professar a la Península Ibèrica medieval: la jueva. Una peça que parla d'una “reina” musulmana es pot escoltar en una versió sefardita del Marroc: *La reina Sherifa mora*. De la mateixa manera, i fins on es pot arribar a través de versions procedents de la tradició oral, s'inclou un tema tradicional andalusí, *Twichia Nuba Asbahan*.

Aquest recorregut, des del segle XIII al XVI, aborda tres segles dels nou que la convivència interconfesional i també la lluita varen ser una mica més que una il·lusió.

Pròxim concert: dijous, 20 maig, 20.15 h
LA LLOTJA “Sala del Consolat de Comerç”

IGNASI JORDÀ
Les Variacions Goldberg
J. Sebastian Bach, 1742

L'accés és lliure limitat a la capacitat de l'espai



Patrocina:



AJUNTAMENT DE VALÈNCIA
CONCEJALÍA DE CULTURA

Col·laboren:

UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA



“ivm”
INSTITUT VALÈNCIÀ DE LA MÚSICA

Levante
EL MERCANTIL VALENCIANO



El festival és membre de:

réseau
européen de
musique ancienne
REMA
european
network

Organitza:

Comes
Centre de Música
Antiga i Barroca
Comunitat Valenciana

Tel. 961 780 015 - info@culturalcomes.net - www.culturalcomes.net